

*А.А. Капырина*

## Новые технологии в сохранении документального наследия в Национальной библиотеке Беларуси



Алиса Александровна Капырина — ученый секретарь Национальной библиотеки Беларуси

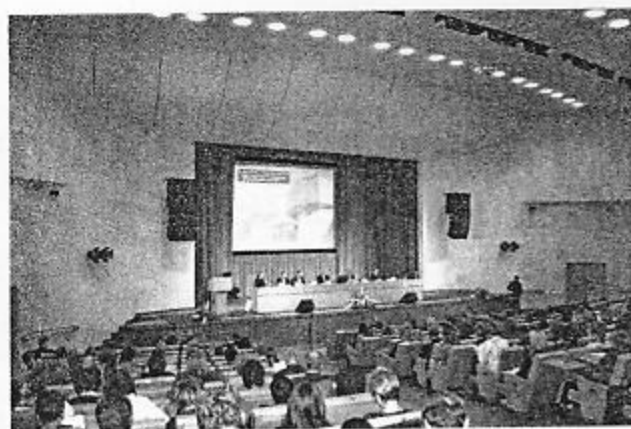
**В** Национальной библиотеке Беларуси состоялись IV международные книговедческие чтения «Новые технологии в сохранении документального наследия» (ноябрь 2008 г.). Тема выбрана не случайно, она особенно актуальна, так как развитие информационных технологий идет бурными темпами, и активное участие в этих процессах принимают библиотеки, музеи и архивы. Цель конференции — обеспечение сохранности документальных памятников путем использования новых информационных технологий, создания электронных библиотек, обеспечения доступа к культурному наследию.

Конференция была организована Национальной библиотекой Беларуси при содействии Министерства культуры Республики Беларусь, некоммерческого партнерства «Библиотечная Ассамблея Евразии», Института Гете в Минске, Несвижского районного исполнительного комитета. Среди ее участников — ведущие специалисты национальных и крупнейших библиотек, научно-исследовательских организаций и учреждений, архивов, музеев из 11 стран мира, представители министерств и ведомств, библиотечной и научной общественности, преподаватели и студенты ведущих учебных заведений Беларуси. Около 350 делегатов на пленарном и секционных заседаниях рассмотрели и обсудили вопросы современного состояния и перспективы использования информационных технологий в деятельности библиотек, музеев и архивов по сохранению документального наследия.

Участники конференции отметили позитивную роль ряда инициатив ЮНЕСКО, направленных на

поддержку использования цифровых технологий и расширение связанных с этим возможностей. В пленарном докладе Советника Бюро ЮНЕСКО в Москве М. Лукошюнаса отражена современная позиция ЮНЕСКО в отношении использования цифровых технологий, которые считаются прекрасным средством демократизации культуры и информации, поскольку с их помощью создаются новые каналы распространения знаний. Отмечено, что Программы ЮНЕСКО «Информация для всех» и «Память мира» принимают во внимание возможности и проблемы, связанные с использованием цифровых технологий. М. Лукошюнас подчеркнул, что важным направлением является координация программ оцифровки. Для того чтобы гарантировать эффективное использование средств, разработку единых стандартов для отбора, сохранения, определения приоритетов, необходимы последовательные действия на национальном и даже региональном уровне.

Конкретные результаты взаимодействия на региональном уровне, в частности реализация совместного проекта по виртуальной реконструкции документального наследия и библиотеки Радзивиллов, были представлены в докладе В. Счастливого, председателя Национальной комиссии Республики Беларусь по делам ЮНЕСКО. Целью данного проекта является создание единого информационного ресурса, отражающего состав всех сохранившихся частей архива, библиотеки, музейных коллекций Несвижской ординации Радзивиллов, и обеспечение доступа к ним международного научного сообщества и широкой общественности. Представителями ЮНЕСКО



*Зая пленарных заседаний Национальной библиотеки Беларуси*

отмечена необходимость международного сотрудничества, более тесной координации деятельности по выявлению, описанию, копированию и публикации документальных комплексов, относящихся к истории современных государств; выработки регламентов обмена электронными каталогами и электронными копиями объектов документального наследия с учетом международных стандартов.

Особого внимания заслуживает пленарный доклад директора Национальной библиотеки Беларуси Р. Мотульского, в котором представлен новый взгляд на периодизацию развития библиотек Беларуси в контексте общеевропейской истории. Докладчик внес конструктивные предложения о необходимости создания полной национальной библиографии; библиографической реконструкции коллекций известных библиотек; формирования полной коллекции национальных документов в виде традиционных и электронных библиотек и другие, которые легли в основу итоговых решений конференции.

В пленарных докладах делегатов из Ирана (советника по культуре Президента Ирана, директора Организации документации и Национальной библиотеки Исламской Республики Иран Ашари Али Акбара), Германии (представителя Библиотечного сервисного центра Баден-Вюртемберга Й. Зиглершмидта), Польши (руководителя Исследовательского центра польской библиографии Ягеллонского университета В. Валецкого), Чехии (координатора электронной библиотеки Национальной библиотеки Чешской Республики З. Ухлира) и других стран отражен опыт разработки и реализации программ и проектов, направленных на обеспечение сохранности документального наследия.

Ашари Али Акбар представил проект Иранской национальной цифровой памяти (HARAM). В докладе В. Валецкого, посвященного проекту



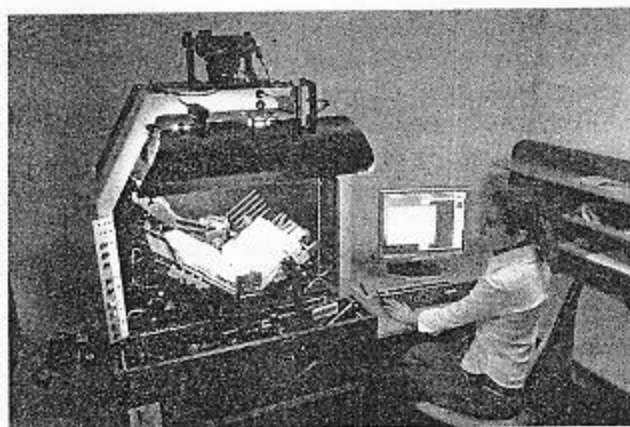
*Работа секции «Формирование и сохранение документального наследия»*

Польской национальной библиографии в электронной версии, отмечено, что его реализация становится неотъемлемым, существенным элементом научных исследований, предоставит большие возможности для полноценной научной работы, создаст необходимые условия для развития системы польской библиографии.

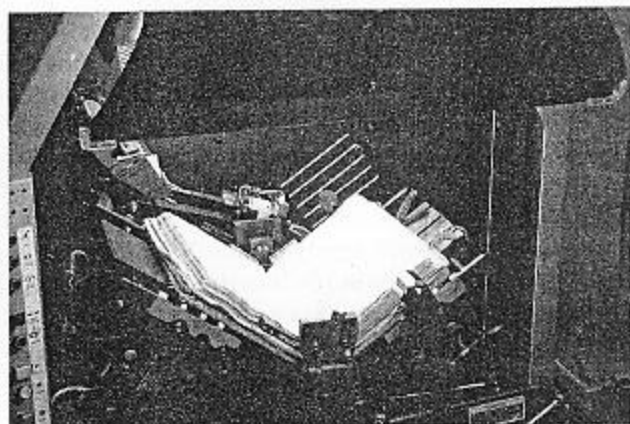
Й. Зиглершмидт представил опыт Германии по переносу культурного наследия на цифровые носители. Проекты и предложения Германии объединены в инициативе EUBAM, которая предпринимает попытку централизованно охватить и координировать усилия шестнадцати федеральных земель. В Германии, наряду с уже существующим порталом BAM, в будущем будет создана Немецкая цифровая библиотека, финансируемая правительством и властями федеральных земель, которая станет основой для Европейской цифровой библиотеки Europeana. В целом задача этих порталов — сделать доступными разрозненные цифровые носители, а также облегчить их поиск.

Интересен опыт создания Национальной библиотекой Чешской Республики, являющейся достойной участницей Европейской электронной библиотеки рукописей, информационного ресурса «Манускрипториум». В докладе З. Ухлира представлена структура и особенности этой разработки, отмечено, что уже имеются все условия для формирования виртуальных коллекций и обеспечения к ним доступа.

На заседании секции «Формирование и сохранение документального наследия», в докладах делегатов из Беларуси (З. Коваленко, Т. Кузьминич), Германии (В. Фрюауфа), Казахстана (Н. Аскарбековой), России (С. Добрусиной, Г. Кисловской), Украины (И. Журавлевой) и других стран были рассмотрены проблемы организационного, правового, программно-технического и кадрового обеспечения деятельности библиотек, архивов и музеев.



Книжный сканер Kirtas APT-1200



Процесс сканирования

Значительное внимание уделено специфике работы отделов редких книг и рукописей в современных условиях, вопросам международного сотрудничества библиотек, архивов и музеев, интеграции информационных ресурсов, электронной реконструкции исторических коллекций.

В докладах и сообщениях, прозвучавших на заседании секции «Документальные памятники в реальном и виртуальном пространстве», представлен международный опыт создания электронных библиотек, цифровых коллекций, виртуальных музеев и других открытых информационных ресурсов. Освещены наработки белорусских, немецких, польских, украинских специалистов по производству онлайн-ресурсов и электронных изданий CD/DVD-ROM. Например, в докладе Й. Потegi (Польша) отмечено, что появление электронной коллекции Национальной библиотеки Польши «POLONA» является важным шагом в сохранении документального наследия. Электронные документы имеют максимальное сходство с оригиналами, воспроизводят книгу в традиционной форме, «POLONA» дает широкие возможности поиска документа.

Особенностью конференции стало проведение заседания одной из секций в Национальном историко-культурном музее-заповеднике «Несвиж», в отреставрированной части замка Радзивиллов. Этим подчеркнута значимость музея не только как туристического, но и научного центра, связанного и с историей библиотеки рода Радзивиллов. Проведение в рамках тематических направлений конференции выездного заседания секции «Несвиж — культурный центр Европы» позволило принять ряд решений по дальнейшему развитию регионального и международного сотрудничества.

На презентационной сессии была представлена информационная продукция издательства Emerald Group Publishing (Великобритания), ЗАО

«КОНЭК» (Россия), а также электронные ресурсы Института имени Гёте в Минске. В рамках конференции Институт языка и литературы имени Я. Коласа и Я. Купалы Национальной академии наук Беларуси проведена презентация первых пяти томов Полного собрания сочинений Я. Коласа в 20-ти томах издательства «Беларуская навука».

На официальном закрытии конференции 21 ноября были подведены итоги ее работы. С удовлетворением отмечены усилия, прилагаемые библиотеками, архивами, музеями, другими государственными и общественными организациями для сохранения документальных памятников и обеспечения к ним доступа. По итогам конференции выработаны рекомендации научного и практического характера.

Поддержаны решения о необходимости придания статуса государственной Программе «Память Беларуси»; более активной работы на региональном уровне по созданию центров отражения документальной памяти регионов как составной части программы; сотрудничества с властными структурами, научными и образовательными учреждениями, библиотеками, музеями, архивами, религиозными и общественными организациями, Белорусским фондом культуры по изучению, выявлению, возвращению, реставрации, репродукции и представлению пользователям книжного наследия Беларуси. Участники высказались за обращение к ЮНЕСКО, Совету Европы, Европейской Комиссии и другим международным структурам с просьбой оказывать содействие странам — участницам конференции в осуществлении национальных программ и региональных проектов.

Был сделан ряд выводов о необходимости осуществлять реконструкцию документальных памятников на научной основе в рамках международных проектов по виртуальному воссозданию

рассредоточенных культурно-документальных комплексов; совершенствования нормативно-правовой базы (доработки Профиля комплектования специализированных коллекций; разработки Положения о национальном документе). В целях обеспечения доступа к документальным памятникам как исследователей, так и широких кругов пользователей требуется: создание полной национальной библиографии; библиографическая реконструкция коллекций известных библиотек; определение местонахождения как целых коллекций, так и отдельных документов; приобретение и создание факсимильных и электронных копий редких рукописей и печатных изданий; возвращение оригинальных документов на Родину путем реституции, обмена, покупки и др.; формирование полной коллекции национальных документов в виде традиционных и электронных библиотек.

Участники конференции поддержали предложение разработать комплексную межотраслевую научно-практическую программу на 2011—2015 гг. «Библиотеки и книжная культура Беларуси XI—XXI вв.», посвященную знаменательным событиям истории Беларуси — 950-летию со дня основания Софийского собора в Полоцке и создания первой библиотеки на территории Беларуси и 500-летию со дня издания первой книги кириллическим шрифтом Франциском Скориной. Одобрено предложение о включении этих юбилейных дат в календарь ЮНЕСКО и объяв-

лении 2016 г. годом Полоцкого Софийского собора и первой белорусской библиотеки, а 2017 г. — годом Франциска Скорины.

Создание страховых электронных копий является одним из перспективных направлений деятельности по сохранению документального наследия. Участниками конференции принято решение поддерживать совместные проекты по оцифровке документальных памятников.

Результатом работы конференции стало принятие совместных решений, способствующих дальнейшему развитию сотрудничества в области формирования и сохранения документального наследия; внедрению новых информационных технологий в деятельность библиотек, музеев и архивов; обеспечению их взаимодействия; реализации ряда международных программ и проектов.

Участники одобрили проведение научно-практических конференций, семинаров по обмену опытом, практику совместных публикаций по проблемам сохранности документального фонда; выразили благодарность Бюро ЮНЕСКО в Москве, Национальной комиссии по делам ЮНЕСКО Республики Беларусь за поддержку конференции, а также Министерству культуры Республики Беларусь, некоммерческому партнерству «Библиотечная Ассамблея Евразии», Национальной библиотеке Беларуси, Институту имени Гёте в Минске, Несвижскому районному исполнительному комитету за организацию и проведение конференции.